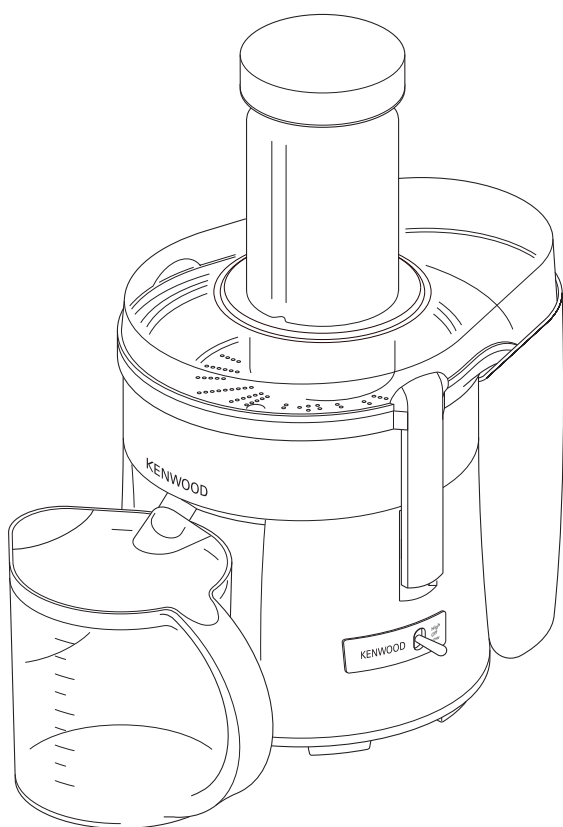


KENWOOD



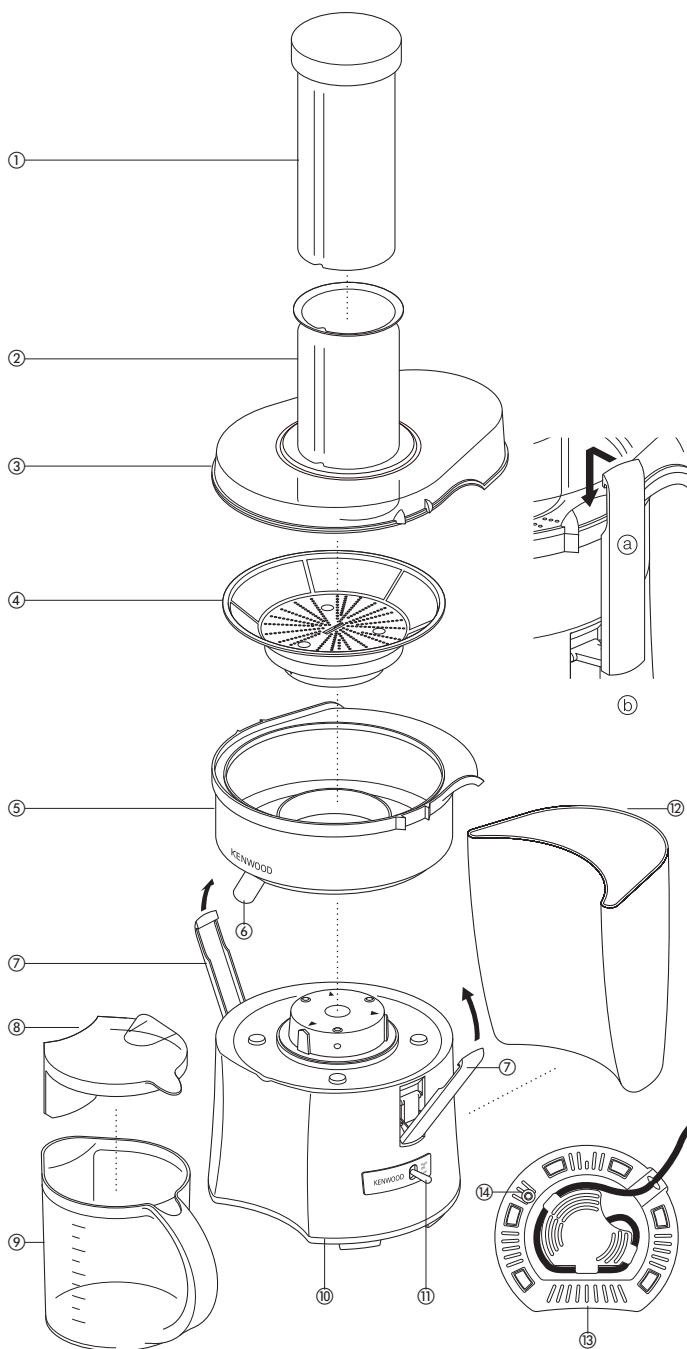
JE820 series

English

2 - 5

عربي

٨ - ٦



before using your Kenwood appliance

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels.

safety

- **Do not** use the juicer if the filter is damaged.
- DO NOT operate the juicer without the pulp collector fitted.
- Never put the motor unit, cord or plug in water – you could get an electric shock.
- Switch off and unplug:
 - before fitting or removing parts
 - before cleaning
 - after use.
- Never use a damaged juicer. Get it checked or repaired: see 'Service and customer care'.
- Only use the pusher supplied. Never put your fingers in the feed tube. Unplug before unblocking the feed tube.
- Before removing the lid, switch off and wait for the filter to stop.
- Never let the cord touch hot surfaces or hang down where a child could grab it.
- Don't touch moving parts.
- Never leave the juicer on unattended.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Only use the appliance for its intended domestic use. Kenwood will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.

before plugging in

- Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the underside of your juicer.

Important – UK only

- The wires in the cord are coloured as follows:
Green and Yellow = Earth,
Blue = Neutral,
Brown = Live.
- The appliance must be protected by a 13A approved (BS1362) fuse.
- **WARNING: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.**

Note:

- For non-rewireable plugs the fuse cover **MUST** be refitted when replacing the fuse. If the fuse cover is lost then the plug must not be used until a replacement can be obtained. The correct fuse cover is identified by colour and a replacement may be obtained from your Kenwood Authorised Repairer (see Service).
- If a non-rewireable plug is cut off it must be **DESTROYED IMMEDIATELY**. An electric shock hazard may arise if an unwanted non-rewireable plug is inadvertently inserted into a 13A socket outlet.
- This appliance conforms to EC directive 2004/108/EC on Electromagnetic Compatibility and EC regulation no. 1935/2004 of 27/10/2004 on materials intended for contact with food.

before using for the first time

- 1 Remove all packaging.
- 2 Wash the parts: see 'Cleaning'.

key

- ① pusher
- ② extra large feed tube
- ③ lid
- ④ filter
- ⑤ filter holder
- ⑥ juice outlet
- ⑦ interlock latches
- ⑧ lid with foam separator
- ⑨ juice jug
- ⑩ power unit
- ⑪ on/off speed control
- ⑫ pulp collector
- ⑬ cord storage
- ⑭ overload reset button

using your juicer

preparing food

- Remove stones (plums, peaches, cherries etc).
- Remove tough skins (melons, pineapples, cucumbers, potatoes etc).
- Soft-skinned and other foods just need washing (apples, pears, carrots, radishes, lettuce, cabbage, parsley, spinach, grapes, strawberries, celery etc).
- Citrus Fruit - Peel and remove the white pith, otherwise the juice may taste bitter. For best results Kenwood citrus juicers are recommended for citrus fruit.

assembly and use

- 1 Fit the filter holder ⑤ and pulp collector ⑫.
 - 2 Fit the filter ④ inside the filter holder - ensuring the ▼ arrows on the underside of the filter line up with the ▼ arrows on the top of the motor unit.
 - 3 Fit the lid. Lock the lid by clipping the top of the latches ③ to the lid. Then snap the bottom of the latches ③ into place.
- **Your juicer will not work if the lid is unlocked.**
 - DO NOT operate the juicer without the pulp collector fitted.

- 4 Wrap any excess cord around the bracket ⑬ on the underside of the juicer.
 - 5 Put the juice jug under the outlet. The foam separator in the jug ensures that the juice is free from foam.
 - 6 Switch on ⑪ and feed the food items down with the pusher - ensuring the groove in the pusher aligns with the notch on the inside of the feed tube. Use speed 1 for softer food such as citrus and strawberries.
- When juicing hard foods we recommend a maximum quantity of 3Kg with a maximum operating time of 2 minutes. Some very hard foods may make your juicer slow down or stop. If this happens switch off and unblock the filter.

- Switch off and clear the pulp collector regularly during use.

Always unplug after use.

to take your juicer apart

- Reverse the assembly procedure to take the juicer apart.

overload protection

Your juicer is fitted with an overload protection device which will stop the juicer operating if the unit is overloaded.

If this happens, switch off, unplug and remove any food from the filter. Allow the juicer to rest for a few minutes. Then press the reset button ⑭ located on the underside of the power unit.

hints

- Insert soft food slowly to get the most juice.
- Vitamins disappear - the sooner you drink your juice, the more vitamins you'll get.

- If you need to store the juice for a few hours put it in the fridge. It will keep better if you add a few drops of lemon juice.
- Don't drink more than three 230mls (8 fl.oz.) glasses of juice a day unless you're used to it.
- Dilute juice for children with an equal amount of water.
- Juice from dark green (broccoli, spinach etc) or dark red (beetroot, red cabbage etc) vegetables is extremely strong, so always dilute it.
- Fruit juice is high in Fructose (fruit sugar), so people with diabetes or low blood sugar should avoid drinking too much.

cleaning

- Before cleaning, unplug your juicer.
- If the filter is too tight to remove, wait a few minutes until it loosens up.
- Some foods, eg carrot, will discolour the plastic. Rubbing with a cloth dipped in vegetable oil helps remove discolouring.

motor unit

- Wipe with a damp cloth, then dry.
- Do not immerse in water.

filter

- Clean using the brush supplied.
- **Check the filter regularly for signs of damage. Do not use if the filter is damaged. Refer to "service and customer care"**

other parts

- Wash in hot soapy water, then dry.
- Alternatively they are dishwasher safe and can be washed on the top rack of your dishwasher. Avoid placing items on the bottom rack directly over the heating element. A short low temperature (Maximum 50°C) programme is recommended.

service

- If the cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by KENWOOD or an authorised KENWOOD repairer.

If you need help with:

- using your juicer or
- servicing or repairs (in or out of guarantee)

UK only

☎ call Kenwood customer care on **023 9239 2333. Have your model number ready** - it's on the underside of your juicer.

- **spares and attachments**

☎ call 0870 2413653.

other countries

- Contact the shop where you bought your juicer.
- Designed and engineered by Kenwood in the UK.
- Made in China.



**IMPORTANT INFORMATION FOR
CORRECT DISPOSAL OF THE
PRODUCT IN ACCORDANCE
WITH EC DIRECTIVE
2002/96/EC.**

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.

It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

**UK only
guarantee**

If your juicer goes wrong within one year from the date you bought it, we will repair or **where necessary** replace it free of charge provided:

- you have not misused, neglected or damaged it;
- it has not been modified (unless by Kenwood);
- it is not second-hand;
- it has not been used commercially;
- you have not fitted a plug incorrectly; and
- **you supply your receipt to show when you bought it.**

This guarantee does not affect your statutory rights.

الصيانة ورعاية العملاء

- في حالة تلف السلك الكهربى، يجب استبداله لأسباب متعلقة بالسلامة بواسطة KENWOOD أو مركز صيانة معتمد من KENWOOD.
- للحصول على مساعدة حول:
 - استخدام الجهاز أو
 - إجراء الصيانة أو استبدال الأجزاء
 - اتصلي بالمتجر الذي قمت بشراء الجهاز منه.
- تصميم وتطوير Kenwood في المملكة المتحدة.
- صنع في الصين.



معلومات هامة حول كيفية التخلص الصحيحة من المنتج حسب توجيهات المجموعة الاقتصادية الأوروبية 2002/96/EC.

عند انتهاء العمر التشغيلي للمنتج يجب عدم التخلص من المنتج في مخلفات المناطق الحضرية.

لا بد من أخذ المنتج إلى مركز سلطة محلية خاصة متخصصة في جمع النفايات أو موزع يقدم هذه الخدمة. إن التخلص من الأجهزة المنزلية بشكل منفصل يجنب الآثار السلبية المترتبة على البيئة والصحة والناجمة عن التخلص من الأجهزة بصورة غير سليمة كما أن هذا الإجراء يساعد في إعادة استخدام المواد التأسيسية مما يوفر جانباً فعالاً من الطاقة والموارد. وللتذكير بوجوب التخلص من الأجهزة المنزلية وبشكل منفصل وضع على المنتج علامة سلة مهملات ذات العجلات مشطوبة.

- إذا لزم تخزين العصير ليضع ساعات، ضعه في البراد وسوف يبقى أفضل حالاً إذا أضفت إليه بضع قطرات من عصير الليمون.
- لا تشرب أكثر من ثلاثة أقداح ساعة ٢٣٠ مل (٨ أونصة سائل) من العصير يومياً ما لم تكن معتاداً على ذلك.
- يخفف العصير للأطفال بكمية ماثلة من الماء.
- إن عصير المواد الخضراء القاتمة (بروكولي، سبانخ ... إلخ) أو الحمراء القاتمة (جذور البنجر، الملفوف الأحمر ... إلخ) هو قوي جداً، لذلك يخفف بالماء دائماً.
- إن عصير الفواكه غني بالفركتوز (سكر الفاكهة) لذلك على الأشخاص المصابين بداء السكري أو انخفاض سكر الدم، تجنب شرب الكثير منه.

التنظيف

- قبل التنظيف، افصل العصاراة من الكهرباء.
- إزل كان من الصعوبة إزالة المرشح، انتظر بضع دقائق إلى أن يرتخ.
- إن بعض المواد الغذائية مثل الجزر سوف تؤثر على لون البلاستيك. إن fark بقطعة قماش مغمورة بزيت نباتي يساعد على إزالة التلون.

وحدة المحرك

- تمسح بقطعة قماش رطبة ثم تجفف.
- لا تمخره في الماء.

المرشح

- ينظف باستعمال الفرشاة المزودة.
- اكشف على المرشح بانتظام باحثاً عن علامات لبؤر. لا تستعمل إذا كان المرشح متضرراً. راجع "الخدمة ورعاية الزبائن".

الأجزاء الأخرى

- تغسل بمحلول ماء وصابون ساخن، ثم تجفف.
- حيث أنه من الآمن غسل هذه المكونات في غسالة الأطباق بطريقة أخرى يمكن غسلها على الرف العلوي في غسالة الأطباق.
- تجنبني وضع العناصر على الرف السفلي مباشرة فوق عنصر التسخين. يوصى باستخدام برنامج قصير مع درجة حرارة منخفضة (٥٠ درجة مئوية كحد أقصى).

- ٣ ركب الغطاء. أقفل الغطاء بشبك قمة المشابك ④ على الغطاء. ثم أطبق قعر المشابك ⑥ في محله.
- **لن تعمل العصاراة إذا كان الغطاء غير مقفلاً.**
- لا تشغل العصاراة بدون تركيب وعاء جمع اللب.
- ٤ يلف أي سلك زائد حول الكتيفة ⑨ وتحت العصاراة.
- ٥ ضع وعاء العصير تحت المخرج. يضمن فاصل الرغوة خلو العصير من الرغوة.
- ٦ شغل ⑪ واضف مواد الطعام مستعملاً الدافعة مع التأكد أن الحز الواقع في الدافعة يتراصف مع النتوء الموجود داخل أنبوب التلقيم. استعمل السرعة ١ للمواد الطرية مثل الحمضيات والفراولة.
- عند عصر أغذية قاسية، نوصي بجعل الكمية القصوى ٣ كلغ، ومدة التشغيل القصوى ٢ دقيقة. أن بعض الأغذية القاسية جداً قد تؤدي إلى إبطاء أو إيقاف العصاراة، إذا حصل هذا أوقف التشغيل وحرر المرشح.
- أوقف التشغيل وافرغ وعاء جمع اللب على انتظام أثناء الإستعمال.
- دائماً أفصل الجهاز من الكهرباء بعد الاستعمال.

لتفكيك العصاراة

- اتبع خطوات التركيب بتسلسل عكسي لتفكيك العصاراة.

الحماية من زيادة الحمل

- يحتوي الجهاز على وحدة حماية من زيادة الحمل تعمل على إنهاء عمل المعصرة إذا كان الحمل زائداً.
- إن حدث ذلك؛ أوقف تشغيلها ثم افصلها ثم أزل أي طعام من المرشح. اترك المعصرة تستريح بضع دقائق. ثم اضبط زر الضبط ⑭ الموجودة في الجانب السفلي من وحدة الطاقة.

ملاحظات مفيدة

- أدخل المواد الطرية ببطء لتحصل على أكبر كمية من العصير.
- الفيتامينات تتلاشى كلما شربت العصير حالاً بعد إعداده كلما حصلت على فيتامينات أكثر.

قبل القراءة، الرجاء فتح صفحة الغلاف التي تحتوي على الرسم التوضيحي

- يتوافق هذا الجهاز مع توجيهات المجموعة الأوروبية 2004/108/EC المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي وتنظيمات المجموعة الأوروبية رقم 1935/2004 بتاريخ ٢٧/١٠/٢٠٠٤ المتعلقة بالمواد المتلامسة مع الطعام.

قبل الإستعمال للمرة الأولى

- ١ أزل جميع مواد التغليف.
- ٢ تغسل الأجزاء: انظر "التنظيف".

مفتاح الرموز

- ① دافعة
- ② أنبوب تلقيم كبير القياس
- ③ غطاء
- ④ مرشح
- ⑤ ماسك المرشح
- ⑥ مخرج العصير
- ⑦ مشبك ترابط
- ⑧ غطاء مع فاصل للرغوة
- ⑨ وعاء العصير
- ⑩ وحدة الطاقة
- ⑪ تحكم التشغيل / الإيقاف والسرعة
- ⑫ وعاء جمع اللب
- ⑬ مخزن السلك
- ⑭ زر إعادة ضبط زيادة التحميل

استعمال العصارة

اعداد الطعام

- تزال البذور (الخوخ، الدراق، ... إلخ).
- تزال القشرة القاسية (البطيخ، الأناناس، الخيار، البطاطس ... إلخ)
- المواد الطرية القشرة والمواد الأخرى تغسل فقط (التفاح، الإجاص، الجزر، الفجل، الخس، الملفوف، السبانخ، العنب، الفراولة، الكرفس ... إلخ)
- فاكهة الحمضيات: تقشر وتزال الأنسجة البيضاء وبخلاف ذلك فقد يصبح العصير مرّاً. وللحصول على أفضل النتائج، يوصى باستعمال عصارات الحمضيات كينود لهذه الفاكهة.

التركيب والاستعمال

- ١ ركب ماسك المرشح ⑤ ووعاء جمع اللب ⑫.
- ٢ ركب المرشح ④ داخل ماسك المرشح متأكدًا أن الأسهم ▼ الواقعة على الناحية التحتية للمرشح تتراصف مع الأسهم ▼ الواقعة على قمة المحرك.

قبل استخدام جهاز Kenwood الخاص بك

- اقرأ هذه التعليمات بحرص واحتفظ بها لترجع لها في المستقبل
- اخلع كل مواد التغليف وأي ملصقات.

السلامة

- لا تستعمل العصارة إذا كان المرشح متضرراً.
- لا تستعمل العصارة بدون تركيب وعاء جمع اللب.
- لا تضع أبداً وحدة المحرك، السلك أو القابس في الماء فقد تتعرض الى صدمة كهربائية.
- أوقف التشغيل وافصل عن الكهرباء:
 - قبل تركيب أو إزالة الأجزاء.
 - قبل التنظيف.
 - بعد الإستعمال.
- لا تستعمل أبداً عصارة متضررة، بل اكشف عليها وأصلحها: أنظر "الصيانة ورعاية العملاء".
- استعمال فقط الدافعة المزودة، لا تضع أبداً أصابعك في أنبوب التلقيم. افصل من الكهرباء قبل تفريغ أنبوب التلقيم.
- قبل إزالة الغطاء، أوقف التشغيل وانتظر لكي يتوقف المرشح.
- لا تسمح أبداً للسلك بالتلامس مع أسطح ساخنة أو بالتدلي حيث يمكن لطفل الإمساك به.

- لا تلمس الأجزاء المتحركة.
- لا تترك العصارة تعمل لوحدها.
- هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام بواسطة أشخاص (يتضمن ذلك الأطفال) بقدرات عقلية أو حسية أو جسدية منخفضة أو دون خبرة ومعرفة باستخدام الجهاز، إلا في حالة الإشراف عليهم أو التوجيه من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يجب ملاحظة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- استخدم الجهاز في الاستخدام المنزلي فقط. لا تتحمل Kenwood أية مسؤولية في حالة تعرض الجهاز للاستخدام غير الصحيح أو عدم الالتزام بهذه التعليمات.

قبل التوصيل بالكهرباء

- تأكد أن الكهرباء المتوفرة لديك هي ذاتها المذكورة على الجانب التحتي من الجهاز.



Head Office Address:

Kenwood Limited, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH, UK
www.kenwoodworld.com

Designed and engineered by Kenwood in the UK
Made in China

19989/1